護傳統　領潮流

華埠夜市周五開鑼

【明報專訊】第9屆溫哥華華埠夜市定於5月21日至9月12日舉行，每逢周五、六及日晚都會安排精彩又多元化的節目，其中大會特別安排迷你汽車排長龍活動，期望在健力士大全創新紀錄；大會並且設置逾100個攤位，讓觀衆享受購物樂趣，滿載而歸。

迷你車誓創長龍紀錄

第9屆華埠夜市籌委會昨日假華埠紀念廣場舉行記者會，並且邀請參與團體即席表演，又在廣場展示一部迷你「谷巴」（Cooper）汽車。

華埠夜市籌委會主席黃楊燕霞昨日稱，本年華埠夜市主題爲「護傳統、華埠歷史展新猷；領潮流、夜市創意譽鰲頭。」並於本周五晚正式啓市，又以創新意念，推廣多元文化，以及邁向主流社會爲目標。

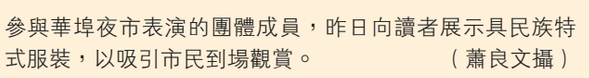
她表示，夜市今年除了設立超過100個攤位，令市民享受購物樂趣之外，大會更準備了大量多元化和創新活動，讓遊人大飽眼福和耳福；其中有「名車匯聚照雲城」展覽（Super Car Show），展出名車包括有林寶堅尼、蓮花、保時捷、積架和法拉利等；至於另一項創新活動是「迷你長龍冠雲城」，當晚將展出一些迷你車，並且沿華埠夜市街道停泊，並量度其全部的總長度，希望能在健力士大全創新紀錄，上述兩項活動分別在6月5日和7月24日晚舉行。

多項活動吸引年輕人

負責青年活動的華埠振興委員會青年組林天健表示，今年會推出「青年夏夜之露天劇場」、「青年夏夜之DJ車輪戰」和「青年偶像再現」的活動，希望能夠吸引年輕的一代前來華埠參觀節目，讓他們感受到華埠不單是成年人購物或參觀歷史文物的地方，亦是年輕人消費和娛樂的好去處，爲華埠增添活力。

溫哥華華埠商會主席霍啓恩表示，華埠夜市不單是華人要去的地方，更希望透過不同文化節目和創新活動，能夠吸引不同族裔人士前來華埠購物和消費，而今年的節目，將令到遊人耳目一新，以及嘆爲觀止。

市民可致電604·682·8998，查詢華埠夜市的表演項目和攤位活動詳情。



參與華埠夜市表演的團體成員，昨日向讀者展示具民族特式服裝，以吸引市民到場觀賞。（蕭良文攝）

華埠夜市籌委成員和表演嘉賓合照留念。（蕭良文攝）

周末捐血可享免費洗車

【明報專訊】在維多利亞日（Victoria Day）長周末來臨之際，加拿大血液服務機構（Canadian Blood Services）呼籲省民在度假之餘不忘踴躍捐血救人，協助有需要的病人。

在5月22日，即本周六來到加拿大血液服務機構位於橡樹街（Oak Street）4750號中心捐血的民衆，可以享有洗車服務，及享用清涼的雪糕招待。除此之外，所有在5月20日至29日捐血的民衆，更有機會贏得露營椅。

加拿大血液服務機構卑詩總監范杜森（Julie Van Dusen）表示，除了協助需要輸血的病人外，中心也要維持血液存量，提供給癌症或是其他要定期輸血的病人：「在這個長周末或是未來幾周要輸血的人士，會非常感謝捐血者。」

根據經驗，假期和長周末的捐血人次下降，因爲民衆外出度假或是忙於家庭活動，而假日意外發生率增加，也讓血液需求量上升。

除了親臨橡樹街的加拿大血液服務機構外，低陸平原民衆在5月18日到29日間，可以前往溫哥華、素里、阿博斯福、本那比、智利域、蘭里、拉德納（Ladner）、楓樹嶺、北溫和列治文等地的診所捐血。詳情可致電1·800·236·6283或上網www.bloodservices.ca

藝術旗幟

超過750幅由著名攝影及設計家斯科特(Simon Scott)設計的旗幟，日內將會懸掛在溫市布勒橋(Burrard bridge)和甘比橋(Cambie bridge)，以及布勒街(Burrard St.)和喬治亞街(George St.)。溫市長李建堡(Larry Campbell,左)昨日與斯科特(右)展示5幅獨特的旗幟新作品。（梁智康攝）

中文教育研討會下月初舉行

【明報專訊】卑詩省中文學校聯會定於6月6日（星期日）下午2時15分至4時30分，假基督教培英中心（溫哥華2880，西四街）舉行中文教育研討會，由朱溥生（阿濃）主講《中文口語教學》，同場加插本屆故事演講比賽得獎學生示範表演；此外，葉吳美琪則主講《公立中文學校和社區中文學校如何配合》，歡迎市民免費參加，查詢詳情可致電：604-294-8669。

楓怡樂敘會談健康素食

【明報專訊】中僑互助會社會服務中心屬下的移民互助小組——「楓怡樂敘會」，定於5月22日（星期六）上午10時至12時舉辦健康講座，主題爲「素食與健康」，由王燕華主講。

王燕華以一位素食者過來人身份，與會衆分享她的經驗和心得。她還提供有關素食烹調的方法。講座於中僑華埠辦事處舉行，地址爲溫哥華片打西街28號108室。費用全免。有興趣參加上述活動的朋友，可致電：604-468-7274內線2055與李溫淑群聯絡。

李元明推介中國經貿新趨向

【明報專訊】中國駐溫哥華總領事李元明指出，中國已由一個投資進口國變爲一個投資出口國，去年向中領館查詢如何在卑詩省投資的中國企業大爲上升。

李元明昨日在列治文商會午餐會上發表演說時指出，他預期中國的企業將會增加在加拿大的投資，去年向中領館查詢如何在加拿大，或卑詩省投資的中國企業大爲上升。

他說，中國已由一個投資進口國變爲一個投資出口國。此外，中國對加國的環保科技與建築用的木材，均有很大需求，卑詩省商界可把握有利時機，向中國出口環保科技及木材產品。

李元明又表示，目前在卑詩省留學的中國學生超過1萬人，估計每人每年花費逾1萬加元的學費及生活費，這些留學生也爲卑詩省帶來不少商機。

李元明透露他的20歲兒子也在卑詩省求學。他笑說兒子要求不少，與自己昔日在英國念書的清貧境況，相差很遠。

中國駐溫哥華總領事李元明呼籲加商把握到中國投資的商機。（陳志強攝）

北岸中心辦教育理財講座

【明報專訊】北岸多元文化中心五月份舉辦2項講座，詳情如下：

㈠移民家長須知：認識本地學校文化講座，於5月19日中午12時30分至2時舉行，於該中心介紹本地學校教育方式與需求，歡迎新、舊移民父母參加，分享及討論中西教育小孩方法的差異，與作移民父母的經驗。

㈡新移民資訊講座：個人理財常犯的錯誤和對策，於5月26日中午12時30分至2時半舉行，由皇家銀行客戶經理傅鳴晶介紹亞洲與加拿大銀行制度的差異，分析新移民理財時常犯的錯誤及後果；如何避免的方法和有效的財務管理。

此外，該中心亦與北溫學校局聯合舉辦2場中學畢業新制講座，爲七至十二班ESL學生家長講解下學年度開始的中學畢業新制。英語講座(國語/廣東話翻譯)於5月27日(星期四)舉行。國語講座於6月1日(星期二)晚上7時至8時半推出，查詢可電604-988-2931伍小姐。

2新聞系生獲選親身體驗香港

【明報專訊】加拿大香港經濟貿易辦事處(香港經貿處)及加拿大記者協會昨日宣布參加「2004年新聞系學生香港體驗計劃」的兩名優勝者名單。

兩名獲選的學生分別是：來自卑詩大學的Mike Laanela及康高迪亞大學的Naomi LoPinto。

負責評審的三名評審員是根據申請者提交的申請書內容，包括建議的故事題裁，及確認他們在獲選後將於本地媒體或大學月刊/通訊上刊登或廣播有關他們在香港的體驗而作出評核。

加拿大記者協會會長Paul Schneidereit說：「我們很高興這些優秀年輕的新聞系學生，能有此難得機會去擴闊對這個在世界上令人神往的城市的認識及了解。這有助他們成爲更出色的新聞從業員。」

駐加拿大香港經貿處處長蘇植良表示：「香港是一個令人嚮往、具歷史及文化特色的大都會。他們會發覺香港充滿色彩、朝氣蓬勃及發達進取，爲他們帶來無盡的靈感及意念。由於香港鄰近世界上經濟增長最快的中國大陸，香港的優勢便更爲明顯。」

舉辦是次體驗計劃之目的是希望加深加國認可新聞系就讀的學生對香港特別行政區的認識

古園情

中山公園與溫哥華華人藝術家協會為響應亞洲傳統月所合辦的「古園情」藝術作品展，已於上周六舉行開幕典禮，展出藝術作品共28幅，計有國畫、書法、水彩、油畫、篆刻及陶瓷等。展覽由每日上午10時至下午6時止，明天（5月20日）結束。圖為剪綵嘉賓合攝，左起：華人藝術家協會會長李君儀、中山公園主席吳志光、周士心教授、王健教授。

- **全加客屬聯誼會**定於明日（星期四）下午6時半，假座悅海大酒家舉行盛宴，熱烈歡迎廣東省梅州市劉日知書記率領政府考察團蒞臨溫哥華，歡迎宗親僑胞參加，查詢可致電會長朱展倫604-306-0066。
- **加拿大東蓮覺苑**定於5月23日上午9時30分舉行浴佛節典禮，盛典假該苑大雄寶殿進行，下午2時舉行皈依典禮，如欲參加者可電：604-255-6337。
- **加拿大華裔退伍軍人會**定於5月30日（星期日）國際紀念日，追悼第一次及第二次世界大戰、韓戰、越戰陣亡將士。當日下午2時正，列隊出發，地點爲菲沙街山景公共墓園，歡迎會員依時穿制服出席。查詢會長李文輝604-435-1180。
- **加拿大華裔軍事博物館**定於5月29日出席二埠克基軍人大遊行；並於6月6日參與二埠軍營舉行紀念珍諾海灘之戰儀式，歡迎會員參加。而該會下次會議定於6月10日下午6時假華埠富陶陶酒家舉行，查詢：會長李悅後604-299-6775。
- **溫哥華民星總社**定於5月30日舉行慶祝成立第79周年紀念典禮，是日下午6時假座華埠富大酒家舉行聯歡宴會，報名日期由5月16日起至23日止，歡迎會員參加。查詢：604-325-0102。
- **素里Options多元文化服務熱線華語組**定於6月1日下午5時30分至7時，舉行免費國語公開講座，講題爲了解跨文化的異同：如何不同？由卑詩大學心理學系博士生Janie J. Hong主講，歡迎參加，查詢可電604-572-4060分機206 Christine徐。
- **全加開平總會館耆英組、婦女組及體育組**爲慶祝雙親節及夏季生日會，定於6月2日下午6時，假座華埠富大酒家舉行聯歡宴會，歡迎各組員參加。票價組員每位10元，非組員15元。售票日期由5月23日至29日止。查詢604-669-1042。
- **西區浸信會教育中心**本年夏季6-8月份課程現起招生，課程包括